

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 91

Volume 34

12 April 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 898/91 of 8 April 1991 imposing definitive anti-dumping duties on imports of certain welded tubes, of iron or non-alloy steel, originating in Turkey or Venezuela and definitively collecting the provisional anti-dumping duties imposed on such imports** 1
- Commission Regulation (EEC) No 899/91 of 11 April 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 900/91 of 11 April 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 901/91 of 11 April 1991 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 7
- Commission Regulation (EEC) No 902/91 of 9 April 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid 10
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 903/91 of 9 April 1991 ending the charges against the tariff ceilings opened, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3896/89 in respect of certain industrial products originating in Brazil, Hungary, India, Mexico and China** 14
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 904/91 of 9 April 1991 ending the charges against the tariff ceilings opened, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3897/89 in respect of certain textile products originating in Pakistan, Brazil and Mexico** 16
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 905/91 of 11 April 1991 on the definitive application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat for the 1990 marketing year** 18

Contents (continued)

| | |
|--|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 906/91 of 11 April 1991 determining for the Member States the loss of income and the premium payable per ewe and per female goat for the 1990 marketing year | 19 |
| Commission Regulation (EEC) No 907/91 of 11 April 1991 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Spain during the period 1 to 5 April 1991 | 22 |
| Commission Regulation (EEC) No 908/91 of 11 April 1991 fixing the export refunds on milk and milk products | 23 |
| Commission Regulation (EEC) No 909/91 of 11 April 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar | 43 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 910/91 of 11 April 1991 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export to Brazil and amending Regulation (EEC) No 569/88 | 45 |
| Commission Regulation (EEC) No 911/91 of 11 April 1991 introducing a countervailing charge and suspending the preferential customs duty on imports of tomatoes originating in Turkey | 51 |
| Commission Regulation (EEC) No 912/91 of 11 April 1991 fixing the export refunds on rice and broken rice | 53 |

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

91/183/EEC, Euratom :

| | |
|--|----|
| ★ Council Decision of 8 April 1991 concerning the refund to Portugal of revenue from accession compensatory amounts applied to supplies of common wheat from the other Member States | 57 |
|--|----|

Commission

91/184/EEC :

| | |
|--|----|
| ★ Thirteenth Commission Directive of 12 March 1991 adapting to technical progress Annexes II, III, IV, V, VI and VII to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products | 59 |
|--|----|

91/185/EEC :

| | |
|---|----|
| ★ Commission Decision of 18 March 1991 amending Decision 86/414/EEC as regards the list of establishments in Argentina approved for the purpose of importing meat products into the Community | 63 |
|---|----|

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 898/91

of 8 April 1991

imposing definitive anti-dumping duties on imports of certain welded tubes, of iron or non-alloy steel, originating in Turkey or Venezuela and definitively collecting the provisional anti-dumping duties imposed on such imports

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, submitted after consultation within the Advisory Committee as provided for under the above Regulation,

Whereas :

A. Previous action

- (1) By Regulation (EEC) No 3617/90⁽²⁾ the Commission imposed a provisional anti-dumping duty on imports of certain welded tubes, of iron or non-alloy steel, originating in Turkey or Venezuela, and accepted undertakings offered by major exporters in connection with such imports.

B. Subsequent procedure

- (2) Having been informed of the main conclusions of the preliminary investigation, none of the parties concerned made known its views in writing or applied to be heard by the Commission within the period specified in Article 3 of Regulation (EEC) No 3617/90.

C. Dumping

- (3) As no new evidence on dumping has been received since the imposition of the provisional duties in

respect of imports originating in Turkey and Venezuela, the findings on dumping with regard to Turkey and Venezuela, as set out in Regulation (EEC) No 3617/90, are therefore considered to be definitive.

D. Injury

- (4) With regard to injury, as no new evidence has been received since the imposition of the provisional duties in respect of imports originating in Turkey and Venezuela, the findings as set out in Regulation (EEC) No 3617/90 are therefore confirmed.

E. Community interest

- (5) No observations were received from any user of welded tubes, of iron or non-alloy steel, imported from Turkey and Venezuela, and subject to provisional anti-dumping duties within the time limit laid down in Article 3 of Regulation (EEC) No 3617/90.
- (6) The Commission's conclusion, that it is in the Community's interest that action be taken, is therefore confirmed. Under these circumstances, in order to minimize the risk of circumvention of the anti-dumping measures, protection of the Community's interest calls for the imposition of definitive anti-dumping duties on imports of certain welded tubes, of iron or non-alloy steel, originating in Turkey and Venezuela.

F. Rate of duty

- (7) The provisional anti-dumping duties were calculated as being adequate to remove the injury to the Community industry. The provisional findings of the Commission having been confirmed, the amounts of the definitive anti-dumping duties should be the same as the amounts of the provisional duties.

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1990, p. 17.

G. Undertakings

- (8) The Turkish and Venezuelan producers/exporters which cooperated during the investigation, having been informed of the preliminary findings of the Commission services with regard to dumping and injury, offered price undertakings which, after consultation within the Advisory Committee, have been accepted under Regulation (EEC) No 3617/90.

H. Collection of provisional duty

- (9) In view of the high level of the dumping margins found and the seriousness of the injury caused to Community producers, it is considered necessary that amounts secured by way of provisional anti-dumping duty should be collected in full.

I. Consultation

- (10) The advisory committee has been consulted with regard to this course of action and has raised no objection to the proposals.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on imports of welded tubes, of iron or non-alloy steel, threaded or threadable, zinc-coated or not, of circular cross-section, of an external diameter of not more than 168,3 mm, falling within CN codes 7306 30 51, 7306 30 59, ex 7306 30 71, (Taric code 7306 30 71*90), ex 7306 30 78, (Taric code 7306 30 78*90), originating in Turkey or Venezuela.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 8 April 1991.

2. The rate of the duty shall be 18,5 % for products originating in Turkey (Taric additional code 8511) and 22,1 % for products originating in Venezuela (Taric additional code 8513). The duty shall be calculated on the net, free-at-Community-frontier price, before duty.

3. Notwithstanding paragraph 1, the duties shall not apply for the products concerned:

— exported directly to the Community by

- Borusan Birlesik Boru Fabrikalari AS (Taric additional code 8510)
- Borusan Ihracat Ithalat Ve Dagitim AS (Taric additional code 8510)
- Yücel Boru Ve Profil Endüstrisi AS (Taric additional code 8510)
- Cayirova Boru Sanayi Ve Ticaret AS (Taric additional code 8510)
- Yücel Boru Ihracat Ithalat Ve Pazarlama AS (Taric additional code 8510),

— produced by Conduven, Caracas, Venezuela and exported by Connectors, New York, USA (Taric additional code 8512).

4. The provisions in force concerning customs duties shall apply.

Article 2

The amounts secured by way of provisional anti-dumping duty pursuant to Regulation (EEC) No 3617/90 shall be definitively collected in full.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Council

The President

J.-C. JUNCKER

COMMISSION REGULATION (EEC) No 899/91

of 11 April 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 533/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 April 1991 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 533/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 6. 3. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CN code | Levy |
|------------|--------------------------------------|
| 0709 90 60 | 135,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 0712 90 19 | 135,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1001 10 10 | 194,35 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ |
| 1001 10 90 | 194,35 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ |
| 1001 90 91 | 176,82 |
| 1001 90 99 | 176,82 |
| 1002 00 00 | 154,95 ⁽⁶⁾ |
| 1003 00 10 | 151,40 |
| 1003 00 90 | 151,40 |
| 1004 00 10 | 141,26 |
| 1004 00 90 | 141,26 |
| 1005 10 90 | 135,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1005 90 00 | 135,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1007 00 90 | 143,11 ⁽⁴⁾ |
| 1008 10 00 | 50,20 |
| 1008 20 00 | 137,20 ⁽⁴⁾ |
| 1008 30 00 | 63,31 ⁽⁵⁾ |
| 1008 90 10 | ⁽⁷⁾ |
| 1008 90 90 | 63,31 |
| 1101 00 00 | 262,54 ⁽⁸⁾ |
| 1102 10 00 | 231,46 ⁽⁸⁾ |
| 1103 11 10 | 315,67 ⁽⁸⁾ |
| 1103 11 90 | 281,33 ⁽⁸⁾ |

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 900/91

of 11 April 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 April 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CN code | Current 4 | 1st period 5 | 2nd period 6 | 3rd period 7 |
|------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 0709 90 60 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0712 90 19 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 10 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 10 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 91 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 99 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1002 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1004 00 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1004 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1005 10 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1005 90 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1007 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 10 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 30 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 90 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1101 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Malt

(ECU/tonne)

| CN code | Current 4 | 1st period 5 | 2nd period 6 | 3rd period 7 | 4th period 8 |
|------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1107 10 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 901/91

of 11 April 1991

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 728/91⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 729/91⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 730/91⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 8 and 9 April 1991 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within 29 codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 12 April 1991.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

| CN code | Non-member countries |
|------------|-----------------------|
| 1509 10 10 | 77,00 ⁽¹⁾ |
| 1509 10 90 | 77,00 ⁽¹⁾ |
| 1509 90 00 | 89,00 ⁽²⁾ |
| 1510 00 10 | 77,00 ⁽¹⁾ |
| 1510 00 90 | 122,00 ⁽³⁾ |

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;

(b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

| CN code | Non-member countries |
|------------|----------------------|
| 0709 90 39 | 16,94 |
| 0711 20 90 | 16,94 |
| 1522 00 31 | 38,50 |
| 1522 00 39 | 61,60 |
| 2306 90 19 | 6,16 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 902/91

of 9 April 1991

on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 15 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1283/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Niger
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Office des produits vivriers du Niger (OPVN), BP 474, Niamey ; tel. 73 53 31
5. **Place or country of destination**: Niger
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.6)
8. **Total quantity**: 3 650 tonnes (5 000 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.2.(d))
Marking on the bags, in letters at least 5 cm high:
'ACTION N° 1283/90 / FARINE DE FROMENT TENDRE / COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Entrepôts OPVN, Dosso
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15. 5 — 15. 6. 1991
18. **Deadline for the supply**: 30. 7. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 29. 4. 1991, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 7. 5. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 22. 5 — 22. 6. 1991
 - (c) deadline for the supply: 6. 8. 1991
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 27. 4. 1991 fixed by Commission Regulation (EEC) No 712/91 (OJ No L 77, 23. 3. 1991, p. 38)

LOT B

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1282/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Niger
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Office des produits vivriers du Niger (OPVN), BP 474, Niamey; tel. 73 53 31
5. **Place or country of destination**: Niger
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1)
8. **Total quantity**: 10 000 tonnes
9. **Number of lots**: one (three parts: B 1: 3 000 tonnes; B 2: 3 000 tonnes; B 3: 4 000 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾:
see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1.(e))
Marking on the bags, in letters at least 5 cm high:
'Action No 1282/90 / FROMENT TENDRE / COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
— B 1: Magasin 'Lazaret', route de Ovallam, Niamey
— B 2: Magasin rive droite, route de Torodi, Niamey
— B 3: Magasin de Gamtallé, Niamey
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 — 30. 5. 1991
18. **Deadline for the supply**: 15. 7. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 29. 4. 1991, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 7. 5. 1991, at 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 22. 5 — 6. 6. 1991
(c) deadline for the supply: 22. 7. 1991
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex: AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾:
Refund applicable on 27. 4. 1991 fixed by Commission Regulation (EEC) No 712/91 (OJ No L 77, 23. 3. 1991, p. 38)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
M. Germano, boîte postale 10388, Niamey (Niger) ; telex : DELEGFED (0975) 5267 NI (NIGER), tel. (227) 73 23 60, fax (227) 73 23 22.
- (³) The successful tenderer shall supply to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2% of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 903/91

of 9 April 1991

ending the charges against the tariff ceilings opened, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3896/89 in respect of certain industrial products originating in Brazil, Hungary, India, Mexico and China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3896/89 of 18 December 1989 applying generalized tariff preferences for 1990 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3211/90⁽²⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3896/89, suspension of customs duties in the context of preferential tariff ceilings is granted within the limits of the individual ceilings set out in column 6 of Annex I to that Regulation in respect of each of the products or group of products under consideration ; whereas as provided for in Article 9 (2) of the said Regulation, the Commission may, after 31 December 1990, take measures to stop quantities being charged against any particular preferential tariff limit if these limits were exceeded particularly as a result of regularizations of imports actually made during the preferential tariff period ;

Whereas, in respect of the products or the groups of products of the CN codes and origins indicated in the table below, the relevant ceilings were fixed at the levels indicated in that table :

| Order No | CN code | Origin | Ceiling (ECU) |
|----------|------------|---------|---------------|
| 10.0391 | 3001 90 91 | Brazil | 4 200 000 |
| 10.0455 | 3901 20 00 | Hungary | 12 500 000 |
| 10.0458 | 3904 10 00 | Brazil | 5 000 000 |
| | 3904 21 00 | Hungary | |
| | 3904 22 00 | | |
| 10.0530 | 4105 20 00 | India | 2 520 000 |
| 10.0770 | 7013 | Mexico | 3 150 000 |
| 10.1320 | 9405 30 00 | China | 4 000 000 |
| | 9505 | | |

Whereas on 1 January 1991, the sum of the quantities charged during the 1990 preferential period has exceeded the ceilings in question ;

Whereas it appears desirable to take measures to stop quantities being charged against the said ceilings in respect of Brazil for products of CN codes 3001 90 91 (order No 10.0391) and 3904 10 00, 3904 21 00 and 3904 22 00 (order No 10.0458), in respect of Hungary for products of CN codes 3901 20 00 (order No 10.0455) and 3904 10 00, 3904 21 10 and 3904 22 00 (order No 10.0458), in respect of India for products of CN code 4105 20 00 (order No 10.0530), in respect of Mexico for products of CN code 7013 (order No 10.0770) and in respect of China for products of CN codes 9405 30 00 and 9505 (order No 10.1320),

⁽¹⁾ OJ No L 383, 30. 12. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 308, 8. 11. 1990, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantities charged against the tariff ceilings opened by Regulation (EEC) No 3896/89 relating to the products and origins indicated in the table below, shall cease to be allowed from 15 April 1991:

| Order No | CN code | Description | Origin |
|----------|--|---|-------------------|
| 10.0391 | 3001 90 91 | Heparin and its salts | Brazil |
| 10.0455 | 3901 20 00 | Polyethylene having a specific gravity of 0,94 or more | Hungary |
| 10.0458 | 3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00 | Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms | Brazil Hungary |
| 10.0530 | 4105 20 00 | Sheep or lamb skin leather, without wool on, other than leather of heading No 4108 or 4109: — Parchment-dressed or prepared after tanning | India |
| 10.0770 | 7013 | Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading No 7010 or 7018) | Mexico |
| 10.1320 | 9405 30 00 9505 | Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes | China |

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 904/91

of 9 April 1991

ending the charges against the tariff ceilings opened, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3897/89 in respect of certain textile products originating in Pakistan, Brazil and Mexico

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3897/89 of 18 December 1989 applying generalized tariff preferences for 1990 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3211/90⁽²⁾, and in particular the third paragraph of Article 12 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of Regulation (EEC) No 3897/89, suspension of customs duties in the context of preferential tariff ceilings is granted within the limits of the individual ceilings set out in column 8 of Annex I to that Regulation in respect of each of the categories of product under consideration; whereas as provided for in the third paragraph of Article 12 of the said Regulation, the Commission may, after 31 December 1990, take measures to stop quantities being charged against any particular preferential tariff limit if these limits were exceeded particularly as a result of regularizations of imports actually made during the preferential tariff period;

Whereas, in respect of the products of category 17 (order No 40.0/170) originating in Pakistan, and of category 97 (order No 40.0970) originating in Brazil and Mexico, the relevant ceilings were fixed at 77 000 pieces and 21 tonnes, respectively; whereas on 1 January 1991, the sum of the quantities charged during the 1990 preferential period has exceeded the ceilings in question;

Whereas it appears desirable to take measures to stop quantities being charged against the said ceilings in respect of Pakistan for category 17, and in respect of Brazil and Mexico for category 97,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantities charged against the tariff ceilings opened by Regulation (EEC) No 3897/89 relating to the products and origins indicated in the table below, shall cease to be allowed from 15 April 1991.

| Order No | Category (Unit) | CN code | Description | Origin |
|----------|----------------------|--|---|------------------|
| 40.0170 | 17 (1 000 pieces) | 6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19 | Men's or boys' jackets excluding waister jackets and blazers, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres | Pakistan |
| 40.0970 | 97 (tonnes) | 5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00 | Nets and netting made of twine, cordage or rope, and made up fishing nets of yarn, twine, cordage or rope | Brasil Mexico |

⁽¹⁾ OJ No L 383, 30. 12. 1989, p. 45.

⁽²⁾ OJ No L 308, 8. 11. 1990, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 905/91

of 11 April 1991

on the definitive application of the guarantee limitation arrangements for
sheepmeat and goatmeat for the 1990 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article
8 (3) thereof,

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 3013/89 intro-
duces arrangements for the limitation of the guarantee
applicable for each marketing year; whereas those ar-
rangements provide that the reduction in the guarantee
depends on the number of ewes compared with a
maximum guaranteed level; whereas that reduction, fixed
provisionally on the basis of an estimate of ewe numbers,
must, where appropriate, be subsequently corrected on the
basis of ewe numbers actually recorded for the marketing
year in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1310/88 ⁽³⁾
lays down the detailed rules for the application of those
arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3618/89 ⁽⁴⁾
fixes the reduction coefficient applicable provisionally for
the 1990 marketing year; whereas the definitive recording
of ewe numbers on the basis of statistics obtained

pursuant to Council Directive 82/177/EEC ⁽⁵⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3939/87 ⁽⁶⁾, together
with the other objective data available leads to the
corrected coefficient laid down in this Regulation being
fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to the second indent of Article 8 (2) of Regula-
tion (EEC) No 3013/89, the provisional coefficient
provided for in Regulation (EEC) No 3618/89 for the
1990 marketing year shall be corrected to read as follows:

- Great Britain: 7 %,
- rest of the Community: 7 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 27. 3. 1982, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 906/91

of 11 April 1991

determining for the Member States the loss of income and the premium payable per ewe and per female goat for the 1990 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾ as amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 5 (6) thereof,

Whereas Article 5 (1) and (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 provides for the granting of a premium to compensate for any loss of income sustained by producers of sheepmeat and, in certain areas, of goatmeat; whereas those areas are defined in Annex I to Regulation (EEC) No 3013/89 and in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1065/86 of 11 April 1986 determining the mountain areas in which the premium for goatmeat is granted⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3519/86⁽⁴⁾; whereas Article 5 (8) of Regulation (EEC) No 3013/89 provides for the possibility of granting premiums to producers holding females of the ovine species of certain mountain breeds other than eligible ewes, in certain areas; whereas those sheep and those areas are defined in the Annex to Council Regulation (EEC) No 872/84 of 31 March 1984 laying down the general rules for the granting of premiums to sheepmeat producers⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1970/87⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89, the Member States were authorized by Commission Regulation (EEC) No 1847/90⁽⁷⁾ to pay an initial advance and by Commission Regulation (EEC) No 2758/90⁽⁸⁾ to pay a second advance to sheepmeat and goatmeat producers; whereas those advances were paid during the 1990 marketing year in certain Member States; whereas the balance to be paid to producers in those Member States should therefore be fixed;

Whereas, under Article 22 (5) of Regulation (EEC) No 3013/89, the amount of the premium per ewe and per region is obtained transitionally for the 1990 marketing year by multiplying the loss of income referred to in paragraph 4 of that Article by a coefficient expressing for each

region the annual average production of lamb meat per ewe expressed per 100 kilograms carcase weight; whereas the coefficient for 1990 has not yet been fixed in view of the lack of comprehensive Community statistics; whereas, pending the fixing of that coefficient, it was agreed to use provisionally the coefficients for 1989, adjusted in accordance with the rules on transition; whereas, for region 1, the loss of income must be reduced by the weighted average of the variable premiums actually granted and the foreseeable premiums for the remainder of the 1990 marketing year, such average being obtained in accordance with Article 24 (4) of that Regulation; whereas Article 22 (5) of that Regulation also fixes for the 1990 marketing year the premium per female of the caprine species and per female of the ovine species other than eligible ewes at 80 % of the premium per ewe; whereas those statistics are now available; whereas the coefficient should therefore be fixed;

Whereas, in accordance with Article 24 (8) of Regulation (EEC) No 3013/89, the losses of income in Great Britain on the one hand (impact of the non-deducted variable premium) and in Ireland and Northern Ireland on the other hand, and the coefficients expressing the annual average production of lamb meat per ewe are to be gradually merged into a single income loss and single coefficients in proportion to the actual dismantling of the variable slaughter premium during each marketing year;

Whereas, in accordance with Article 4 (3) of Commission Regulation (EEC) No 3007/84 of 26 October 1984 laying down detailed rules for the application of the premium for producers of sheepmeat⁽⁹⁾, as last amended Regulation (EEC) No 288/91⁽¹⁰⁾, the premium payable per eligible animal is only to be paid where the amount fixed per ewe is equal to or greater than ECU 1; whereas those provisions result in the premium payable in region 3 not being paid; whereas those provisions are without prejudice to the application of Article 22 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89;

Whereas, in accordance with Article 22 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the 1990 marketing year where a premium per ewe is granted for region 2 on application by the parties concerned, a premium per ewe of an amount equal to the premium payable per ewe in region 2 may be granted in region 3 instead of the premium payable in that region where the recipients have shown, to the satisfaction of the competent authority, that lambs

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 97, 12. 4. 1986, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 30. 6. 1990, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 52.

⁽⁹⁾ OJ No L 283, 27. 10. 1984, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 35, 7. 2. 1991, p. 12.

from ewes which they hold have not been slaughtered before two months of age; whereas that paragraph also provides, for the 1990 marketing year, that a premium per female goat equal to 80 % of the premium payable per ewe in region 2 may be granted in the areas in region 3 referred to in Article 5 (5) of that Regulation instead of the premium payable in that region where the recipients have shown, to the satisfaction of the competent authority, that the kids from female goats which they hold have not been slaughtered before two months of age;

Whereas, in accordance with Article 22 (8) of that Regulation, the Member States comprising regions 3 and 4 which, to the satisfaction of the Commission, have from the 1990 marketing year introduced a system enabling producers of heavy lambs to be distinguished from producers of light lambs are to qualify in respect of that marketing year, in the case of producers of heavy lambs, for the premium paid in region 2, and, in the case of producers of light lambs, for a premium corresponding to 70 % of the premium for producers of heavy lambs, that premium also applying to female goats; whereas the two Member States comprising region 4 have introduced such a system for the 1990 marketing year;

Whereas, pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No 3013/89, the premium must be reduced by the impact on the basic price of the coefficient provided for in Article 8 (2) of that Regulation; whereas that coefficient was fixed provisionally by Commission Regulation (EEC) No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat for the 1990 marketing year⁽¹⁾; whereas that coefficient was subsequently corrected by Commission Regulation (EEC) No 905/91⁽²⁾;

Whereas in the territory of the former German Democratic Republic the unit amount of the premium to be granted must be calculated *pro rata temporis* on the basis of the period of the 1990 marketing year when that territory formed part of the Community;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A difference is hereby ascertained between the basic price and the market price during the 1990 marketing year for the following regions:

⁽¹⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

⁽²⁾ See page 18 of this Official Journal.

(in ecu/100 kg)

| Region | Difference |
|--------------------------------|------------|
| 1. | 151,355 |
| 2. | 136,225 |
| — Ireland and Northern Ireland | 166,731 |
| 3. | 10,147 |
| 4. | 55,011 |

Article 2

The coefficient referred to in Article 22 (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 shall be as follows:

(in kg)

| Region | |
|--------------------------------|------|
| 1. | 15,5 |
| 2. | 17,5 |
| — Ireland and Northern Ireland | 16,5 |
| 3. | 7,0 |

Article 3

1. The premium payable per ewe and per region for the 1990 marketing year shall be as follows:

(in ecu)

| Region | Premium payable per ewe |
|--|-------------------------|
| 1. | 14,076 |
| 2. — Ireland and Northern Ireland | 27,511 |
| — Territory of former GDR | 5,960 |
| — Remainder of region 2 | 23,839 |
| 3. (Article 22 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89) | 23,839 |
| 4. (Article 22 (8) of Regulation (EEC) No 3013/89) | |
| — producers of heavy lambs | 23,839 |
| — producers of light lambs | 16,687 |

2. The premium payable per female of the caprine species and per region in the areas listed in Annex I to Regulation (EEC) No 3013/89 and in Article 1 of Regulation (EEC) No 1065/86 in respect of the 1990 marketing year shall be as follows:

| (in ecu) | |
|--|---|
| Region | Premium payable per female of the caprine species |
| 2. | 19,071 |
| 3. (Article 22 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89) | 19,071 |
| 4. (Article 22 (8) of Regulation (EEC) No 3013/89) | 16,687 |

| (in ecu) | |
|----------|--------|
| Region | |
| 1. | 11,261 |

Article 4

3. The premium payable per female of the ovine species other than eligible ewes and per region in the areas listed in the Annex to Regulation (EEC) No 872/84 shall be as follows :

Pursuant to Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89, the balance to be paid to sheepmeat and goatmeat producers in the regions and Member States referred to below shall be as follows :

| Region | Balance of premium | | |
|---|--------------------|---------------------|---|
| | (a) per ewe | (b) per female goat | (c) per female of the ovine species other than eligible ewe |
| 1. | 7,164 | — | 5,731 |
| 2. Ireland | 11,551 | — | — |
| Northern Ireland | 11,535 | — | — |
| France | 9,988 | 7,990 | — |
| 3. Greece (Article 22 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89) | 11,149 | 8,918 | — |
| 4. Spain (Article 22 (8) of Regulation (EEC) No 3013/89): | | 6,937 | |
| — producers of heavy lambs | 9,911 | | |
| — producers of light lambs | 6,937 | | |

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 907/91

of 11 April 1991

adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Spain during the period 1 to 5 April 1991

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3690/90 of 19 December 1990 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector between the Community as constituted on 31 December 1985 and Spain ⁽¹⁾ set the indicative ceilings applicable in the beef and veal sector and the maximum quantities for which STM licences may be issued each quarter;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession makes provision for the Commission to take the interim protective measures necessary if the indicative ceiling for the year in course or part of it is reached or exceeded;

Whereas the licence applications lodged between 1 and 5 April 1991 are for a quantity in excess of that set for the second quarter for live animals; whereas as an interim

protective measure only a percentage of the amounts applied for in that period should be granted and no further certificates issued for the time being,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For live animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals and animals for bullfights:

1. applications for STM licences for the following products submitted between 1 and 5 April 1991 and notified to the Commission shall be accepted for 9,837 %;
2. the issuing of STM licences in response to applications submitted from 8 April 1991 onwards is suspended for the time being.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 357, 20. 12. 1990, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 908/91
of 11 April 1991
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

fixing regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3641/90⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended

for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 140 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁶⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1991 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0401 10 10 000 | | 6,36 |
| 0401 10 90 000 | | 6,36 |
| 0401 20 11 100 | | 6,36 |
| 0401 20 11 500 | | 9,61 |
| 0401 20 19 100 | | 6,36 |
| 0401 20 19 500 | | 9,61 |
| 0401 20 91 100 | | 12,65 |
| 0401 20 91 500 | | 14,67 |
| 0401 20 99 100 | | 12,65 |
| 0401 20 99 500 | | 14,67 |
| 0401 30 11 100 | | 18,72 |
| 0401 30 11 400 | | 28,65 |
| 0401 30 11 700 | | 42,84 |
| 0401 30 19 100 | | 18,72 |
| 0401 30 19 400 | | 28,65 |
| 0401 30 19 700 | | 42,84 |
| 0401 30 31 100 | | 50,94 |
| 0401 30 31 400 | | 79,31 |
| 0401 30 31 700 | | 87,41 |
| 0401 30 39 100 | | 50,94 |
| 0401 30 39 400 | | 79,31 |
| 0401 30 39 700 | | 87,41 |
| 0401 30 91 100 | | 99,57 |
| 0401 30 91 400 | | 146,17 |
| 0401 30 91 700 | | 170,49 |
| 0401 30 99 100 | | 99,57 |
| 0401 30 99 400 | | 146,17 |
| 0401 30 99 700 | | 170,49 |
| 0402 10 11 000 | | 70,00 |
| 0402 10 19 000 | | 70,00 |
| 0402 10 91 000 | | 0,7000 |
| 0402 10 99 000 | | 0,7000 |
| 0402 21 11 200 | | 70,00 |
| 0402 21 11 300 | | 99,72 |
| 0402 21 11 500 | | 106,00 |
| 0402 21 11 900 | | 115,00 |
| 0402 21 17 000 | | 70,00 |
| 0402 21 19 300 | | 99,72 |
| 0402 21 19 500 | | 106,00 |
| 0402 21 19 900 | | 115,00 |
| 0402 21 91 100 | | 115,96 |
| 0402 21 91 200 | | 116,87 |
| 0402 21 91 300 | | 118,53 |
| 0402 21 91 400 | | 128,15 |
| 0402 21 91 500 | | 131,43 |
| 0402 21 91 600 | | 143,96 |
| 0402 21 91 700 | | 151,51 |
| 0402 21 91 900 | | 159,88 |
| 0402 21 99 100 | | 115,96 |
| 0402 21 99 200 | | 116,87 |
| 0402 21 99 300 | | 118,53 |
| 0402 21 99 400 | | 128,15 |
| 0402 21 99 500 | | 131,43 |
| 0402 21 99 600 | | 143,96 |
| 0402 21 99 700 | | 151,51 |
| 0402 21 99 900 | | 159,88 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination(*) | Amount of refund |
|----------------|----------------|------------------|
| 0402 29 15 200 | | 0,7000 |
| 0402 29 15 300 | | 0,9972 |
| 0402 29 15 500 | | 1,0600 |
| 0402 29 15 900 | | 1,1500 |
| 0402 29 19 200 | | 0,7000 |
| 0402 29 19 300 | | 0,9972 |
| 0402 29 19 500 | | 1,0600 |
| 0402 29 19 900 | | 1,1500 |
| 0402 29 91 100 | | 1,1596 |
| 0402 29 91 500 | | 1,2815 |
| 0402 29 99 100 | | 1,1596 |
| 0402 29 99 500 | | 1,2815 |
| 0402 91 11 110 | | 6,36 |
| 0402 91 11 120 | | 12,65 |
| 0402 91 11 310 | | 19,53 |
| 0402 91 11 350 | | 24,42 |
| 0402 91 11 370 | | 30,28 |
| 0402 91 19 110 | | 6,36 |
| 0402 91 19 120 | | 12,65 |
| 0402 91 19 310 | | 19,53 |
| 0402 91 19 350 | | 24,42 |
| 0402 91 19 370 | | 30,28 |
| 0402 91 31 100 | | 24,60 |
| 0402 91 31 300 | | 35,78 |
| 0402 91 39 100 | | 24,60 |
| 0402 91 39 300 | | 35,78 |
| 0402 91 51 000 | | 28,65 |
| 0402 91 59 000 | | 28,65 |
| 0402 91 91 000 | | 99,57 |
| 0402 91 99 000 | | 99,57 |
| 0402 99 11 110 | | 0,0636 |
| 0402 99 11 130 | | 0,1265 |
| 0402 99 11 150 | | 0,1967 |
| 0402 99 11 310 | | 22,53 |
| 0402 99 11 330 | | 27,52 |
| 0402 99 11 350 | | 37,32 |
| 0402 99 19 110 | | 0,0636 |
| 0402 99 19 130 | | 0,1265 |
| 0402 99 19 150 | | 0,1967 |
| 0402 99 19 310 | | 22,53 |
| 0402 99 19 330 | | 27,52 |
| 0402 99 19 350 | | 37,32 |
| 0402 99 31 110 | | 0,2663 |
| 0402 99 31 150 | | 38,94 |
| 0402 99 31 300 | | 0,5094 |
| 0402 99 31 500 | | 0,8741 |
| 0402 99 39 110 | | 0,2663 |
| 0402 99 39 150 | | 38,94 |
| 0402 99 39 300 | | 0,5094 |
| 0402 99 39 500 | | 0,8741 |
| 0402 99 91 000 | | 0,9957 |
| 0402 99 99 000 | | 0,9957 |
| 0403 10 02 000 | | — |
| 0403 10 04 200 | | — |
| 0403 10 04 300 | | — |
| 0403 10 04 500 | | — |
| 0403 10 04 900 | | — |
| 0403 10 06 000 | | — |
| 0403 10 12 000 | | — |
| 0403 10 14 200 | | — |
| 0403 10 14 300 | | — |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0403 10 14 500 | | — |
| 0403 10 14 900 | | — |
| 0403 10 16 000 | | — |
| 0403 10 22 100 | | 6,36 |
| 0403 10 22 300 | | 9,61 |
| 0403 10 24 000 | | 12,65 |
| 0403 10 26 000 | | 18,72 |
| 0403 10 32 100 | | 0,0636 |
| 0403 10 32 300 | | 0,0961 |
| 0403 10 34 000 | | 0,1265 |
| 0403 10 36 000 | | 0,1872 |
| 0403 90 11 000 | | 70,00 |
| 0403 90 13 200 | | 70,00 |
| 0403 90 13 300 | | 99,72 |
| 0403 90 13 500 | | 106,00 |
| 0403 90 13 900 | | 115,00 |
| 0403 90 19 000 | | 115,96 |
| 0403 90 31 000 | | 0,7000 |
| 0403 90 33 200 | | 0,7000 |
| 0403 90 33 300 | | 0,9972 |
| 0403 90 33 500 | | 1,0600 |
| 0403 90 33 900 | | 1,1500 |
| 0403 90 39 000 | | 1,1596 |
| 0403 90 51 100 | | 6,36 |
| 0403 90 51 300 | | 9,61 |
| 0403 90 53 000 | | 12,65 |
| 0403 90 59 110 | | 18,72 |
| 0403 90 59 140 | | 28,65 |
| 0403 90 59 170 | | 42,84 |
| 0403 90 59 310 | | 50,94 |
| 0403 90 59 340 | | 79,31 |
| 0403 90 59 370 | | 87,41 |
| 0403 90 59 510 | | 99,57 |
| 0403 90 59 540 | | 146,17 |
| 0403 90 59 570 | | 170,49 |
| 0403 90 61 100 | | 0,0636 |
| 0403 90 61 300 | | 0,0961 |
| 0403 90 63 000 | | 0,1265 |
| 0403 90 69 000 | | 0,1872 |
| 0404 90 11 100 | | 70,00 |
| 0404 90 11 910 | | 6,36 |
| 0404 90 11 950 | | 19,53 |
| 0404 90 13 120 | | 70,00 |
| 0404 90 13 130 | | 99,72 |
| 0404 90 13 140 | | 106,00 |
| 0404 90 13 150 | | 115,00 |
| 0404 90 13 911 | | 6,36 |
| 0404 90 13 913 | | 12,65 |
| 0404 90 13 915 | | 18,72 |
| 0404 90 13 917 | | 28,65 |
| 0404 90 13 919 | | 42,84 |
| 0404 90 13 931 | | 19,53 |
| 0404 90 13 933 | | 24,42 |
| 0404 90 13 935 | | 30,28 |
| 0404 90 13 937 | | 35,78 |
| 0404 90 13 939 | | 37,44 |
| 0404 90 19 110 | | 115,96 |
| 0404 90 19 115 | | 116,87 |
| 0404 90 19 120 | | 118,53 |
| 0404 90 19 130 | | 128,15 |
| 0404 90 19 135 | | 131,43 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0404 90 19 150 | | 143,96 |
| 0404 90 19 160 | | 151,51 |
| 0404 90 19 180 | | 159,88 |
| 0404 90 19 900 | | — |
| 0404 90 31 100 | | 70,00 |
| 0404 90 31 910 | | 6,36 |
| 0404 90 31 950 | | 19,53 |
| 0404 90 33 120 | | 70,00 |
| 0404 90 33 130 | | 99,72 |
| 0404 90 33 140 | | 106,00 |
| 0404 90 33 150 | | 115,00 |
| 0404 90 33 911 | | 6,36 |
| 0404 90 33 913 | | 12,65 |
| 0404 90 33 915 | | 18,72 |
| 0404 90 33 917 | | 28,65 |
| 0404 90 33 919 | | 42,84 |
| 0404 90 33 931 | | 19,53 |
| 0404 90 33 933 | | 24,42 |
| 0404 90 33 935 | | 30,28 |
| 0404 90 33 937 | | 35,78 |
| 0404 90 33 939 | | 37,44 |
| 0404 90 39 110 | | 115,96 |
| 0404 90 39 115 | | 116,87 |
| 0404 90 39 120 | | 118,53 |
| 0404 90 39 130 | | 128,15 |
| 0404 90 39 150 | | 131,43 |
| 0404 90 39 900 | | — |
| 0404 90 51 100 | | 0,7000 |
| 0404 90 51 910 | | 0,0636 |
| 0404 90 51 950 | | 22,53 |
| 0404 90 53 110 | | 0,7000 |
| 0404 90 53 130 | | 0,9972 |
| 0404 90 53 150 | | 1,0600 |
| 0404 90 53 170 | | 1,1500 |
| 0404 90 53 911 | | 0,0636 |
| 0404 90 53 913 | | 0,1265 |
| 0404 90 53 915 | | 0,1872 |
| 0404 90 53 917 | | 0,2865 |
| 0404 90 53 919 | | 0,4284 |
| 0404 90 53 931 | | 22,53 |
| 0404 90 53 933 | | 27,52 |
| 0404 90 53 935 | | 37,32 |
| 0404 90 53 937 | | 38,94 |
| 0404 90 53 939 | | — |
| 0404 90 59 130 | | 1,1596 |
| 0404 90 59 150 | | 1,2815 |
| 0404 90 59 930 | | 0,6107 |
| 0404 90 59 950 | | 0,8741 |
| 0404 90 59 990 | | 0,9957 |
| 0404 90 91 100 | | 0,7000 |
| 0404 90 91 910 | | 0,0636 |
| 0404 90 91 950 | | 22,53 |
| 0404 90 93 110 | | 0,7000 |
| 0404 90 93 130 | | 0,9972 |
| 0404 90 93 150 | | 1,0600 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0404 90 93 170 | | 1,1500 |
| 0404 90 93 911 | | 0,0636 |
| 0404 90 93 913 | | 0,1265 |
| 0404 90 93 915 | | 0,1872 |
| 0404 90 93 917 | | 0,2865 |
| 0404 90 93 919 | | 0,4284 |
| 0404 90 93 931 | | 22,53 |
| 0404 90 93 933 | | 27,52 |
| 0404 90 93 935 | | 37,32 |
| 0404 90 93 937 | | 38,94 |
| 0404 90 93 939 | | — |
| 0404 90 99 130 | | 1,1596 |
| 0404 90 99 150 | | 1,2815 |
| 0404 90 99 930 | | 0,6107 |
| 0404 90 99 950 | | 0,8741 |
| 0404 90 99 990 | | 0,9957 |
| 0405 00 10 100 | | — |
| 0405 00 10 200 | | 128,54 |
| 0405 00 10 300 | | 161,71 |
| 0405 00 10 500 | | 165,85 |
| 0405 00 10 700 | 056 | 198,00 (") |
| | ... | 170,00 |
| 0405 00 90 100 | | 170,00 |
| 0405 00 90 900 | | 220,00 |
| 0406 10 10 000 | | — |
| 0406 10 90 000 | | — |
| 0406 20 90 100 | | — |
| 0406 20 90 913 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 400 | 87,74 |
| | 404 | — |
| | ... | 84,94 |
| 0406 20 90 915 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 400 | 116,99 |
| | 404 | — |
| | ... | 113,25 |
| 0406 20 90 917 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 400 | 124,30 |
| | 404 | — |
| | ... | 120,33 |
| 0406 20 90 919 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 400 | 138,92 |
| | 404 | — |
| | ... | 134,49 |
| 0406 20 90 990 | | — |
| 0406 30 10 100 | | — |
| 0406 30 10 150 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 20,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 22,83 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 30 10 200 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 43,52 |
| | 404 | — |
| | ... | 48,68 |
| 0406 30 10 250 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 43,52 |
| | 404 | — |
| | ... | 48,68 |
| 0406 30 10 300 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 63,88 |
| | 404 | — |
| | ... | 71,42 |
| 0406 30 10 350 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 43,52 |
| | 404 | — |
| | ... | 48,68 |
| 0406 30 10 400 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 63,88 |
| | 404 | — |
| | ... | 71,42 |
| 0406 30 10 450 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 93,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 103,95 |
| 0406 30 10 500 | | — |
| 0406 30 10 550 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 43,52 |
| | 404 | 20,00 |
| | ... | 48,68 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 30 10 600 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 63,88 |
| | 404 | 28,00 |
| | ... | 71,42 |
| 0406 30 10 650 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 93,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 103,95 |
| 0406 30 10 700 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 93,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 103,95 |
| 0406 30 10 750 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 113,54 |
| | 404 | — |
| | ... | 126,87 |
| 0406 30 10 800 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 113,54 |
| | 404 | — |
| | ... | 126,87 |
| 0406 30 10 900 | | — |
| 0406 30 31 100 | | — |
| 0406 30 31 300 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 20,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 22,83 |
| 0406 30 31 500 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 43,52 |
| | 404 | — |
| | ... | 48,68 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 30 31 710 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 43,52 |
| | 404 | — |
| | *** | 48,68 |
| 0406 30 31 730 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 63,88 |
| | 404 | — |
| | *** | 71,42 |
| 0406 30 31 910 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 43,52 |
| | 404 | — |
| | *** | 48,68 |
| 0406 30 31 930 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 63,88 |
| | 404 | — |
| | *** | 71,42 |
| 0406 30 31 950 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 93,03 |
| | 404 | — |
| | *** | 103,95 |
| 0406 30 39 100 | | — |
| 0406 30 39 300 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 43,52 |
| | 404 | 20,00 |
| | *** | 48,68 |
| 0406 30 39 500 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 63,88 |
| | 404 | 28,00 |
| | *** | 71,42 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 30 39 700 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 93,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 103,95 |
| 0406 30 39 930 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 93,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 103,95 |
| 0406 30 39 950 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 113,54 |
| | 404 | — |
| | ... | 126,87 |
| 0406 30 90 000 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 113,54 |
| | 404 | — |
| | ... | 126,87 |
| 0406 40 00 100 | | — |
| 0406 40 00 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 120,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 126,51 |
| 0406 90 13 000 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 113,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 159,34 |
| 0406 90 15 100 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 113,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 159,34 |
| 0406 90 15 900 | | — |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 90 17 100 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 113,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 159,34 |
| 0406 90 17 900 | | — |
| 0406 90 21 100 | | — |
| 0406 90 21 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 130,00 |
| | 404 | — |
| | 732 | 139,68 |
| | ... | 151,68 |
| 0406 90 23 100 | | — |
| 0406 90 23 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 65,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 135,35 |
| 0406 90 25 100 | | — |
| 0406 90 25 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 65,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 135,35 |
| 0406 90 27 100 | | — |
| 0406 90 27 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 56,14 |
| | 404 | — |
| | ... | 114,71 |
| 0406 90 31 111 | | — |
| 0406 90 31 119 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | 15,00 |
| | 400 | 62,48 |
| | 404 | 16,00 |
| | ... | 89,96 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 90 31 151 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 58,40 |
| | 404 | 14,96 |
| | ... | 83,83 |
| 0406 90 31 159 | | — |
| 0406 90 31 900 | | — |
| 0406 90 33 111 | | — |
| 0406 90 33 119 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | 15,00 |
| | 400 | 62,48 |
| | 404 | 16,00 |
| | ... | 89,96 |
| 0406 90 33 151 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 58,40 |
| | 404 | 14,96 |
| | ... | 83,83 |
| 0406 90 33 159 | | — |
| 0406 90 33 911 | | — |
| 0406 90 33 919 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | 15,00 |
| | 400 | 62,48 |
| | 404 | 16,00 |
| | ... | 89,96 |
| 0406 90 33 951 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 58,40 |
| | 404 | 14,96 |
| | ... | 83,83 |
| 0406 90 33 959 | | — |
| 0406 90 35 110 | | — |
| 0406 90 35 190 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | 42,66 |
| | 400 | 160,00 |
| | 404 | 90,00 |
| | ... | 158,54 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 90 35 910 | | — |
| 0406 90 35 990 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 130,00 |
| | 404 | — |
| | *** | 130,00 |
| 0406 90 61 000 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | 90,00 |
| | 400 | 190,00 |
| | 404 | 140,00 |
| | *** | 185,00 |
| 0406 90 63 100 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | 105,03 |
| | 400 | 220,00 |
| | 404 | 160,00 |
| | *** | 212,12 |
| 0406 90 63 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | 70,00 |
| | 400 | 150,00 |
| | 404 | 80,00 |
| | *** | 165,00 |
| 0406 90 69 100 | | — |
| 0406 90 69 910 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | 70,00 |
| | 400 | 150,00 |
| | 404 | 80,00 |
| | *** | 165,00 |
| 0406 90 69 990 | | — |
| 0406 90 71 100 | | — |
| 0406 90 71 930 | 028 | 13,50 |
| | 032 | 13,50 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 87,23 |
| | 404 | — |
| | *** | 89,49 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 90 71 950 | 028 | 20,00 |
| | 032 | 20,00 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 96,18 |
| | 404 | — |
| | ... | 98,13 |
| 0406 90 71 970 | 028 | 24,00 |
| | 032 | 24,00 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 109,31 |
| | 404 | — |
| | ... | 110,79 |
| 0406 90 71 991 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 130,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 130,00 |
| 0406 90 71 995 | 028 | 27,50 |
| | 032 | 27,50 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 65,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 135,35 |
| 0406 90 71 999 | | — |
| 0406 90 73 100 | | — |
| 0406 90 73 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | 42,66 |
| | 400 | 160,00 |
| | 404 | 120,00 |
| | ... | 151,00 |
| 0406 90 75 100 | | — |
| 0406 90 75 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 400 | 65,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 125,96 |
| 0406 90 77 100 | 028 | 24,00 |
| | 032 | 24,00 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 58,77 |
| | 404 | — |
| | ... | 110,79 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (°) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 90 77 300 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 65,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 135,35 |
| 0406 90 77 500 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 75,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 135,35 |
| 0406 90 79 100 | | — |
| 0406 90 79 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 56,14 |
| | 404 | — |
| | ... | 114,71 |
| 0406 90 81 100 | | — |
| 0406 90 81 900 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 130,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 130,00 |
| 0406 90 83 100 | | — |
| 0406 90 83 910 | | — |
| 0406 90 83 950 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 400 | 39,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 47,97 |
| 0406 90 83 990 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 400 | 39,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 47,97 |
| 0406 90 85 100 | | — |
| 0406 90 85 910 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | 42,67 |
| | 400 | 160,00 |
| | 404 | 90,00 |
| | ... | 158,54 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 90 85 991 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 130,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 130,00 |
| 0406 90 85 995 | 028 | 27,50 |
| | 032 | 27,50 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 65,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 135,35 |
| 0406 90 85 999 | | — |
| 0406 90 89 100 | 028 | 13,50 |
| | 032 | 13,50 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 87,23 |
| | 404 | — |
| | ... | 89,49 |
| 0406 90 89 200 | 028 | 20,00 |
| | 032 | 20,00 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 96,18 |
| | 404 | — |
| | ... | 98,13 |
| 0406 90 89 300 | 028 | 24,00 |
| | 032 | 24,00 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 109,31 |
| | 404 | — |
| | ... | 110,79 |
| 0406 90 89 910 | | — |
| 0406 90 89 951 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | 42,66 |
| | 400 | 160,00 |
| | 404 | 90,00 |
| | ... | 151,00 |
| 0406 90 89 959 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 130,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 130,00 |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (°) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 0406 90 89 971 | 028 | 27,50 |
| | 032 | 27,50 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 74,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 135,35 |
| 0406 90 89 972 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 400 | 39,03 |
| | 404 | — |
| | ... | 47,97 |
| 0406 90 89 979 | 028 | 27,50 |
| | 032 | 27,50 |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 74,00 |
| | 404 | — |
| | ... | 135,35 |
| 0406 90 89 990 | | — |
| 0406 90 91 100 | | — |
| 0406 90 91 300 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 21,46 |
| | 404 | — |
| | ... | 21,06 |
| 0406 90 91 510 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 37,62 |
| | 404 | — |
| | ... | 35,97 |
| 0406 90 91 550 | 028 | — |
| | 032 | — |
| | 036 | — |
| | 038 | — |
| | 400 | 45,81 |
| | 404 | — |
| | ... | 43,62 |
| 0406 90 91 900 | | — |
| 0406 90 93 000 | | — |
| 0406 90 97 000 | | — |
| 0406 90 99 000 | | — |
| 2309 10 15 010 | | — |
| 2309 10 15 100 | | — |
| 2309 10 15 200 | | — |
| 2309 10 15 300 | | — |
| 2309 10 15 400 | | — |
| 2309 10 15 500 | | — |
| 2309 10 15 700 | | — |

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code | Destination (*) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 2309 10 15 900 | | — |
| 2309 10 19 010 | | — |
| 2309 10 19 100 | | — |
| 2309 10 19 200 | | — |
| 2309 10 19 300 | | — |
| 2309 10 19 400 | | — |
| 2309 10 19 500 | | — |
| 2309 10 19 600 | | — |
| 2309 10 19 700 | | — |
| 2309 10 19 800 | | — |
| 2309 10 19 900 | | — |
| 2309 10 70 010 | | — |
| 2309 10 70 100 | | 21,00 |
| 2309 10 70 200 | | 28,00 |
| 2309 10 70 300 | | 35,00 |
| 2309 10 70 500 | | 42,00 |
| 2309 10 70 600 | | 49,00 |
| 2309 10 70 700 | | 56,00 |
| 2309 10 70 800 | | 61,60 |
| 2309 10 70 900 | | — |
| 2309 90 35 010 | | — |
| 2309 90 35 100 | | — |
| 2309 90 35 200 | | — |
| 2309 90 35 300 | | — |
| 2309 90 35 400 | | — |
| 2309 90 35 500 | | — |
| 2309 90 35 700 | | — |
| 2309 90 35 900 | | — |
| 2309 90 39 010 | | — |
| 2309 90 39 100 | | — |
| 2309 90 39 200 | | — |
| 2309 90 39 300 | | — |
| 2309 90 39 400 | | — |
| 2309 90 39 500 | | — |
| 2309 90 39 600 | | — |
| 2309 90 39 700 | | — |
| 2309 90 39 800 | | — |
| 2309 90 39 900 | | — |
| 2309 90 70 010 | | — |
| 2309 90 70 100 | | 21,00 |
| 2309 90 70 200 | | 28,00 |
| 2309 90 70 300 | | 35,00 |
| 2309 90 70 500 | | 42,00 |
| 2309 90 70 600 | | 49,00 |
| 2309 90 70 700 | | 56,00 |
| 2309 90 70 800 | | 61,60 |
| 2309 90 70 900 | | — |

(¹) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 91/91 (OJ No L 11, 16. 1. 1991, p. 5).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by "".

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(²) This amount shall not apply to butter exported pursuant to Commission Regulations (EEC) No 3775/90 (OJ No L 364, 28. 12. 1990, p. 2), for which the refund applicable is that fixed for the other destinations.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 909/91

of 11 April 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3608/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 872/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3608/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 April 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1991, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

| CN code | Levy |
|------------|----------------------|
| 1701 11 10 | 39,05 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 | 39,05 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 10 | 39,05 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 | 39,05 ⁽¹⁾ |
| 1701 91 00 | 43,35 |
| 1701 99 10 | 43,35 |
| 1701 99 90 | 43,35 ⁽²⁾ |

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 910/91**of 11 April 1991****on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export to Brazil and amending Regulation (EEC) No 569/88**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2539/84 of 27 June 1984 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, provides for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks; whereas Commission Regulation (EEC) No 2824/85 of 9 October 1985 laying down detailed rules for the sale of frozen boned beef from intervention stocks for export either in the same state or after cutting and/or repackaging ⁽⁵⁾ provides for repackaging under certain conditions;

Whereas certain intervention agencies hold large stocks of intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, in view of the supply needs in Brazil, part of that meat should be put up for sale in accordance with Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85 in order to be imported into that country;

Whereas, owing to Brazil's relatively limited port capacity, the time limit for taking over from intervention stocks should be extended by one month; whereas, in view of the urgency and the specific nature of the operation and of the need for controls, special detailed rules must be laid down in particular as regards the minimum quantity which may be purchased;

Whereas quarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in

order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 625/91 ⁽⁷⁾;

Whereas, in order to ensure that beef sold is exported to the intended destination, the lodging of security, as specified in Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required; whereas the release of that security must be subject to presentation of written evidence that the meat in question has been taken over on-the-spot by 'Compania Nacional de Apastecimento (CNA)' acting on behalf of the Brazilian Government;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provision of Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 879/91 ⁽⁹⁾; whereas the Annex to the said Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:

— 20 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 March 1991,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 68, 15. 3. 1991, p. 29.

⁽⁸⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1991, p. 28.

- 10 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 March 1991,
- 60 000 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 March 1991,
- 10 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 March 1991.

2. This meat must be imported into Brazil.

3. The meat mentioned in paragraph 1 has been bought in pursuant to Regulation (EEC) No 859/89⁽¹⁾.

4. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81⁽²⁾ shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

5. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be as set out in Annex I hereto.

6. An offer shall be valid only if:

- it relates to a total minimum quantity of 20 000 tonnes expressed in product weight,
- it is composed by 80 % of bone-in beef and 20 % of boneless beef, calculated in product weight,
- it relates to an equal weight of forequarters and hindquarters and offer a single price per tonne expressed in ecus for the whole quantity of bone-in beef specified in the offer,
- in respect of boneless beef it relates to a lot comprising all the cuts referred to in Annex II in the percentages stated therein and offer a single price per tonne expressed in ecus of the lot made up in this fashion.

7. In order to meet the conditions provided for in paragraph 6, operators may submit part offers relating to bone-in beef in several Member States. If so, those offers shall contain the same price expressed in ecus.

Immediately after submitting tenders or purchase applications, operators shall send a copy thereof to the Commis-

sion of the European Communities, Division VI/D.2, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels (telex 220 37 B AGREC).

8. The successful tenderer as referred to in Article 10 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽³⁾ shall be the tenderer who offers the highest weighted average price.

9. Intervention agencies shall only conclude contracts of sale upon verification, in conjunction with the Commission's Services, that the conditions referred to in paragraphs 6, 7 and 8 have been met.

10. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 18 April 1991.

11. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex III.

Article 2

1. Notwithstanding Article 6 of Regulation (EEC) No 2539/84, the time limit for taking over as defined therein shall be three months.

2. The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be:

- ECU 300 per 100 kilograms of bone-in beef,
- ECU 500 per 100 kilograms of boneless beef.

3. The security referred to in paragraph 2 shall only be released where the evidence referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 569/88 and an attestation from the 'Companhia Nacional de Abastecimento (CNA)'⁽⁴⁾ certifying that it has taken over the products concerned, are presented within 12 months of acceptance of the export declaration.

⁽¹⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ SGAS Quadra 901, lote 69, 3º andar, Brasília-DF. Tel. 226-8228; 226-8653; 226-8926.

Article 4

In part I of the Annex to Regulation (EEC) No 569/88, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock' the following item and footnote are added:

- '86. Commission Regulation (EEC) No 910/91 of 11 April 1991 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by

certain intervention agencies and intended for export to Brazil ⁽⁸⁶⁾.

⁽⁸⁶⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1991, p. 45.'

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

| Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro | Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos | Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas) | Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada |
|---|--|--|---|
| Ireland | — Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O | 20 000 | 700 ⁽¹⁾ |
| Italia | — Quarti anteriori, provenienti dai : Categoria A, classi U, R e O | 5 000 | 485 |
| | — Quarti posteriori, provenienti dai : Categoria A, classi U, R e O | 5 000 | 485 |
| Deutschland | — Vorderviertel, stammend von : Kategorien A/C, Klasse U, R und O | 30 000 | 485 |
| | — Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C, Klasse U, R und O | 30 000 | 485 |
| France | — Quartiers avant : catégorie A/C, classes U, R et O | 5 000 | 485 |
| | — Quartiers arrière : catégorie A/C, classes U, R et O | 5 000 | 485 |

(¹) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.

(¹) MinIMUMSPRIS pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.

(¹) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.

(¹) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.

(¹) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.

(¹) Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.

(¹) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.

(¹) Minimumprijs per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.

(¹) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Répartition du lot visé à l'article 1^{er} paragraphe 5 quatrième tiret
Distribución del lote contemplado en el cuarto guión del apartado 5 del artículo 1
Repartição do lote referido no n.º 5, quarto travessão, do artigo 1.º
Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 τέταρτη περίπτωση
Fordeling af det i artikel 1, stk. 5, fjerde led, omhandlede parti
Verdeling van de in artikel 1, lid 5, vierde streepje, bedoelde partij
Repartition of the lot meant in the fourth subparagraph of Article 1 (5)
Zusammensetzung der in Artikel 1 Absatz 5 vierter Gedankenstrich genannten Partie
Composizione della partita di cui all'articolo 5, quarto trattino

| <i>Cuts</i> | <i>Weight percentage</i> |
|----------------------|--------------------------------|
| <i>Teilstücke</i> | <i>Gewichtsanteile</i> |
| <i>Tagli</i> | <i>Percentage del peso</i> |
| <i>Deelstukken</i> | <i>% van het totaalgewicht</i> |
| <i>Udskæringer</i> | <i>Vægtprocent</i> |
| <i>Τεμάχια</i> | <i>Ποσοστό του βάρους</i> |
| <i>Cortes</i> | <i>Percentagem do peso</i> |
| <i>Cortes</i> | <i>Porcentaje en pesa</i> |
| <i>Découpes</i> | <i>Pourcentage du poids</i> |
| Striploins | 5,5 |
| Insides | 9,1 |
| Outsides | 8,6 |
| Knuckles | 5,4 |
| Rumps | 5,8 |
| Briskets | 7,9 |
| Forequarters | 30,2 |
| Shins/shanks | 6,6 |
| Plates/flanks | 20,9 |
| Total lot | |
| Partie insgesamt | |
| Totale della partita | |
| Totale partij | |
| Vareparti | 100,0 % |
| Vareparti i alt | |
| Σύνολο παρτίδας | |
| Lote total | |
| Lote total | |
| Lot total | |

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

IRELAND:

Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 47 49 91
Telex 61 30 03

DEUTSCHLAND:

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (069) 1 56 40, App. 772/773
Telex: 04 11 56

FRANCE:

Ofival
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
(tél.: 45 38 84 00; télex: 26 06 43).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 911/91

of 11 April 1991

introducing a countervailing charge and suspending the preferential customs duty on imports of tomatoes originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3920/90⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 802/91 of 28 March 1991 fixing the reference price for tomatoes for the 1991 marketing year⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of April 1991 at ECU 197,27 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative price or the arithmetic mean of the lowest prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the first indent of Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 802/91;

Whereas, for Turkish tomatoes, the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas, in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3671/81 of 15 December 1981 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1555/84⁽⁷⁾, when the Commission introduces a countervailing charge on imports of tomatoes originating in Turkey, at the same time it reintroduces for the product in question the conventional rate of customs duty; whereas, therefore, a rate of customs duty of 11 % should be reintroduced for these tomatoes, with a minimum charge of ECU 2 per 100 kilograms net;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A countervailing charge of ECU 65,70 per 100 kilograms net is applied on imports of tomatoes falling within CN code 0702 00 originating in Turkey.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1991, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

2. The rate of customs duty on imports of these products shall be 11 % with a minimum charge of ECU 2 per 100 kilograms net until 14 May 1991 and shall be 18 % with a minimum charge of ECU 3,5 per 100 kilograms net as from 15 May 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 912/91

of 11 April 1991

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1991 fixing the export refunds on rice and broken rice

| (ECU/tonne) | | |
|----------------|-----------------|-------------------|
| Product code | Destination (1) | Amount of refunds |
| 1006 20 11 000 | — | — |
| 1006 20 13 000 | 01 | 197,94 |
| 1006 20 15 000 | 01 | 197,94 |
| 1006 20 17 000 | — | — |
| 1006 20 92 000 | — | — |
| 1006 20 94 000 | 01 | 197,94 |
| 1006 20 96 000 | 01 | 197,94 |
| 1006 20 98 000 | — | — |
| 1006 30 21 000 | — | — |
| 1006 30 23 000 | 01 | 197,94 |
| 1006 30 25 000 | 01 | 197,94 |
| 1006 30 27 000 | — | — |
| 1006 30 42 000 | — | — |
| 1006 30 44 000 | 01 | 197,94 |
| 1006 30 46 000 | 01 | 197,94 |
| 1006 30 48 000 | — | — |
| 1006 30 61 000 | — | — |
| 1006 30 63 100 | 01 | 247,43 |
| | 05 | 253,43 |
| | 06 | 258,43 |
| | 09 | 253,43 |
| | 12 | 258,43 |
| | 13 | 247,43 |
| 1006 30 63 900 | 01 | 247,43 |
| | 13 | 247,43 |
| 1006 30 65 100 | 01 | 247,43 |
| | 05 | 253,43 |
| | 06 | 258,43 |
| | 09 | 253,43 |
| | 12 | 258,43 |
| | 13 | 247,43 |
| 1006 30 65 900 | 01 | 247,43 |
| | 13 | 247,43 |
| 1006 30 67 100 | — | — |
| 1006 30 67 900 | — | — |
| 1006 30 92 000 | — | — |

(ECU/tonne)

| Product code | Destination (1) | Amount of refunds |
|----------------|-----------------|-------------------|
| 1006 30 94 100 | 01 | 247,43 |
| | 05 | 253,43 |
| | 06 | 258,43 |
| | 09 | 253,43 |
| | 12 | 258,43 |
| | 13 | 247,43 |
| | | |
| 1006 30 94 900 | 01 | 247,43 |
| | 13 | 247,43 |
| 1006 30 96 100 | 01 | 247,43 |
| | 05 | 253,43 |
| | 06 | 258,43 |
| | 09 | 253,43 |
| | 12 | 258,43 |
| | 13 | 247,43 |
| 1006 30 96 900 | 01 | 247,43 |
| | 13 | 247,43 |
| 1006 30 98 100 | — | — |
| 1006 30 98 900 | — | — |
| 1006 40 00 000 | — | — |

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie,
- 03 Zone I,
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of zone I,
- 05 Zones I, II, III and IV,
- 06 Zones IV a), IV b), V a), VII a) and VIII excluding Surinam, de Guyana and Madagascar,
- 07 Zone IV b),
- 08 Zone VI,
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 10 Zone V a),
- 11 Zone VII c),
- 12 Canada,
- 13 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1),
- 14 Zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar,
- 15 Zones I, II, III, IV, V, VI and VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 35), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (JO No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 8 April 1991

concerning the refund to Portugal of revenue from accession compensatory amounts applied to supplies of common wheat from the other Member States

(91/183/EEC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and, in particular, the third subparagraph of Article 372 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 209 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 183 thereof,

Having regard to Council Decision 88/376/EEC, Euratom of 24 June 1988 on the system of the Communities' own resources⁽¹⁾, and in particular Article 8 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Court of Auditors⁽³⁾,

Whereas the structural changes to Portuguese agriculture during the first stage of accession were largely financed by the levies on cereals pursuant to Articles 270 and 277 of the Act of Accession;

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 372 of the Act of Accession, the levies and the accession

compensatory amounts (ACAs) will be allocated to the Community budget from the second stage, even though some of the necessary expenditure on adjustment will continue to be funded from the national budget;

Whereas, in accordance with the third subparagraph of Article 372 of the Act of Accession, a refund to Portugal of the revenue from the accession compensatory amounts applied by Portugal to supplies of common wheat (CN codes 1001 90 91 and 1001 90 99) from the other Member States could reduce the financial burden on the national budget and thus allow the necessary adjustments in the cereals sector to continue;

Whereas this refund should be limited to quantities covering the traditional requirements of national consumption of common wheat (CN codes 1001 90 91 and 1001 90 99); whereas the arrangements for the refund should be laid down at the same time;

Whereas Article 9 of Regulation (EEC, Euratom) No 1552/89⁽⁴⁾ states that each Member State shall credit own resources to the account opened in the name of the Commission with its treasury or the body it has appointed; whereas provision should be made to allow Portugal to deduct the accession compensatory amounts collected on supplies of common wheat from other Member States;

Whereas a system for the control of the refund arrangements is necessary,

⁽¹⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 24.

⁽²⁾ Opinion delivered on 22 February 1991 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ Opinion delivered on 21 February 1991 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 7. 6. 1989, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The accession compensatory amounts applied by Portugal between 1 January 1991 and 31 December 1992 to supplies of common wheat (CN codes 1001 90 91 and 1001 90 99) from the other Member States shall be refunded to Portugal up to a maximum of 400 000 tonnes per year of supplies intended for national consumption and in accordance with the rules set out in Article 2.

Article 2

Portugal shall credit to the account referred to in Article 9 of Regulation (EEC, Euratom) No 1552/89 the own resources referred to in Article 2 (1) (a) of Decision 88/376/EEC, Euratom and shall deduct therefrom the accession compensatory amounts applied to supplies of common wheat within the limits laid down in Article 1.

Article 3

Portugal shall inform the Commission of the measures which it has taken to ensure compliance with the limits laid down in Article 1.

Portugal shall inform the Commission, by means of appropriate notes to the monthly statement provided for in Article 6 (3) of Regulation (EEC, Euratom) No 1552/89, of all the data used to calculate the deduction provided for in Article 2.

Article 4

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Luxembourg, 8 April 1991.

For the Council

The President

J.-C. JUNCKER

COMMISSION

THIRTEENTH COMMISSION DIRECTIVE

of 12 March 1991

adapting to technical progress Annexes II, III, IV, V, VI and VII to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products

(91/184/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 76/768/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/121/EEC⁽²⁾, and in particular Article 8 (2) thereof,

Whereas, on the basis of the available information, certain provisionally permitted colouring agents, substances and preservatives may be definitively permitted, while others must be definitively prohibited or be permitted for a further specified period;

Whereas, in order to protect public health, it is necessary to prohibit the use of lidocaine and thiomersal;

Whereas, on the basis of the latest scientific and technical research, the use of magnesium fluoride may be permitted subject to certain restrictions and obligatory inclusion on the label of health warnings;

Whereas, on the basis of the latest scientific and technical research, 7-ethyl bicyclo-oxazolidine may be used as a preservative up to 31 December 1992 and 3,3'-(1,4-phenylene dimethyldiylne) *bis* (7,7-dimethyl-2-oxo-bicyclo-(2,2,1) heptane-1-methane sulphonic acid) and its salts may be used as an ultraviolet filter in cosmetic products subject to certain restrictions and conditions;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress of the Directives on the removal of technical barriers to trade in the cosmetic products sector,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 76/768/EEC is hereby amended as follows:

1. Annex II

- (a) No 221, 'in Annexes V and VI, Part 1' is replaced by 'in Annex VI, Part 1';

⁽¹⁾ OJ No L 262, 27. 9. 1976, p. 169.

⁽²⁾ OJ No L 71, 17. 3. 1990, p. 40.

(b) the following numbers are added :

- '395. hydroxy-8-quinoline and its sulphate, except for the uses provided for in No 51 in Annex III, Part 1
- 396. dithio-2,2'-bispyridine-dioxide 1,1' (additive with trihydrated magnesium sulphate) — (pyrithione disulphide + magnesium sulphate)
- 397. Colouring agent CI 12075 and its lakes, pigments and salts
- 398. Colouring agent CI 45170 and CI 45170 :1
- 399. Lidocaine'

2. In Annex III, Part 1, reference No 56 is added :

| a | b | c | d | e | f |
|-----|--------------------|-------------------------|--|---|------------------------------|
| '56 | Magnesium fluoride | Dental hygiene products | 0,15 % calculated as F when mixed with other fluorine compounds permitted under this Annex, total F concentration must not exceed 0,15 % | | Contains magnesium fluoride' |

3. Annex III, Part 2

- (a) reference Nos 1 and 4 are deleted ;
- (b) '31 December 1990' in the column 'Allowed until' is replaced by '31 December 1991' for the following number : 2. 1,1,1-Trichloroethane (methyl chloroform);

4. In Annex IV, Part 1, Nos 12075, 15585, 45170 and 45170 :1 are deleted ;

5. In Annex IV, Part 2 :

- (a) '31 December 1990' in the column 'Allowed until' is replaced by '31 December 1991' for Nos 26 100 and 73 900 ;
- (b) the following colouring agent is added :

| 'Colour index No or denomination | Colour | Field of application | | | | Other limitations and requirements | Allowed until |
|----------------------------------|--------|----------------------|---|---|---|---|---------------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | | |
| 15 585 ^(*) | Red | | × | | | Maximum 3 % in the products intended to come into contact with mucous membranes | 31.12.1991 |

(*) Lakes, pigments or salts of barium, strontium and zirconium insoluble in these colouring agents are also allowed. They must satisfy the insolubility test, which will be determined in accordance with the procedure provided for in Article 8' ;

6. In Annex V, reference Nos 7 and 8 are deleted ;

7. In Annex VI, Part 1, the following reference numbers are added :

| a | b | c | d | e |
|-----|---|-------|---|---|
| '44 | Alkyl (C12-C22) trimethyl ammonium, bromide and chloride (*) | 0,1 % | The pH of the finished product must not be lower than 6.' | |
| 45 | 4,4-dimethyl-1,3-oxazolidine | 0,1 % | | |
| 46 | N-(Hydroxymethyl)-N-(dihydroxymethyl)-1,3-dioxo-2,5-imidazolidinyl-4)-N'-(hydroxymethyl) urea | 0,5 % | | |

8. Annex VI, Part 2:

(a) '31. 12. 1990' in column (f) is replaced by '31. 12. 1991' for the following substances:

2. Ether p-chlorophenyl glycerol (Chlorphenesin)
15. Diisobutyl-phenoxy-ethoxy-ethyl dimethyl benzyl ammonium, chloride (+) (benzethonium chloride)
16. Alkyl (C8-C18) dimethylbenzyl ammonium chloride, bromide and saccharinate (+) (benzalkonium chloride, bromide and saccharinate)
20. 1,6-di (4-amidinophenoxy)-n-hexane (Hexamidine) and its salts (including isethionate and p-hydroxybenzoate (+))
21. Benzylmiormal
27. Decyloxy-3-hydroxy-2-amino-1 propane hydrochlorate (Decominol (DCI));

(b) reference Nos 4, 6 and 17 are deleted;

(c) the following reference number is added:

| a | b | c | d | e | f |
|-----|----------------------------|-------|---|---|--------------|
| '28 | 7-Ethylbicyclooxa-zolidine | 0,3 % | Prohibited in dental hygiene products and in products intended to come into contact with mucous membranes | | 31 12. 1992' |

9. In Annex VII, Part 1, the following reference number is added:

| a | b | c | d | e |
|----|--|-----------------------------|--|---|
| '7 | 3,3'-(1,4-Phenylenedimethyldiyl) bis (7,7-dimethyl-2-oxo-bicyclo-(2,2,1) heptane-1-methane-sulphonic acid) and its salts | 10 % (expressed in acid) | Prohibited in aerosols (<i>sprays</i>) | |

Article 2

1. Regardless of the dates of admission mentioned in Article 1 (3) (b), (5) and (8) (a) and (c), Member States shall take all the necessary measures to ensure that as from 1 January 1992, for the substances mentioned in Article 1 (1), and as from 1 January 1993, for the substances mentioned in Article 1 (2) to (9), neither manufacturers nor importers established in the Community shall place on the market products which do not comply with the requirements of this Directive.

2. Member States shall take the necessary measures to ensure that the products referred to in paragraph 1 containing the substances mentioned in Article 1 (1) shall no longer be sold or otherwise surrendered to the final consumer after 31 December 1992 and that the products containing the substances mentioned in Article 1 (2) to (9) shall no longer be sold or surrendered to the final consumer after 31 December 1994, if they do not comply with the requirements of this Directive.

Article 3

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions needed to comply with this Directive no later than 31 December 1991. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. When the Member States adopt these provisions these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

3. Member States shall communicate to the Commission the provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 March 1991.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 18 March 1991

amending Decision 86/414/EEC as regards the list of establishments in Argentina approved for the purpose of importing meat products into the Community

(91/185/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/69/EEC⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas a list of establishments in Argentina, approved for the purpose of importing meat products into the Community, was drawn up initially by Commission Decision 86/414/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 91/92/EEC⁽⁴⁾;

Whereas a Community on-the-spot visit to meat product establishments in Argentina has revealed that the level of hygiene in one establishment was altered since the last inspection; whereas the list of establishments should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Article 1

The Annex to Decision 86/414/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 237, 23. 8. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 50, 23. 2. 1991, p. 25.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

| Approval No | Establishment 'Frigorífico' | Address |
|-------------|---|-------------------------------|
| 13 | Swift Armour SA Argentina | Rosario, Santa Fé |
| 16 | Regional Santa Elena SA | Santa Elena, Entre Ríos |
| 89 | Carcarana SACI | Carcarana, Santa Fé |
| 239 | Maciel | Maciel, Santa Fé |
| 249 | Industrias Nelson SACIA | Nelson, Santa Fé |
| 1067 | Mirab SA | Pilar, Buenos Aires |
| 1311 | Frymat SAICFA | Santa Fé, Santa Fé |
| 1352 | Meatex SA | Alejandro Korn, Buenos Aires |
| 1383 | Barreca Hermanos | Vivoratá, Buenos Aires |
| 1399 | FRÍA SAIC | Casilda, Santa Fé |
| 1822 | Meatex SA | Villa Ballester, Buenos Aires |
| 1921 | San Telmo SACIAFIF | Mar del Plata, Buenos Aires |
| 1930 | Vizental y Cía SACIA | San José, Entre Ríos |
| 1964 | Casasa SA | Dolores, Buenos Aires |
| 2052 | Antártico SAIC | González Catán, Buenos Aires |
| 2067 | Cía elaboradora de productos animales SA (CEPA) | Pontevedra, Buenos Aires |
| 2612 | Nutryte SA | Pilar, Buenos Aires |